

MULTI/JOINT® 3000 Plus DN425-DN600



INCH
17"- 24"

PAGE

18



+GF+

User Manual	GB
Montageanleitung	D
Montagehandleiding	NL
Manuel d'instruction	F
Brukermanual	NO
Användarmanual	SE
Montagevejledning	DK
Käyttömanuaali	FIN
Manual de instalacion	ES
Manual de instalação	PT
Manuale d'uso	IT
Manualul utilizatorului	RO
Návod k montáži	CZ
Εγχειρίδιο χρήσης	GR
Szerelési utasítás	HU
Руководство по установке	RUS
Instrukcja Obsługi	PL

**Instructions in English, Dutch and German prevail.
Other languages informative only!**

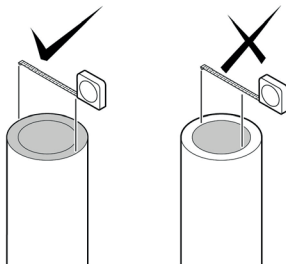
Georg Fischer Waga N.V.
Lange Veenteweg 19, 8161 PA, Netherlands
P.O. box 290, 8160 AG Epe, Netherlands
T +31 (0) 578 678 378 / F +31 (0) 578 620 848
waga.ps@georgfischer.com
www.waga.nl / www.multijoint.nl

© Georg Fischer Waga N.V.
2022, produced in the Netherlands

OUR WEBSITES



CHECK TABLE IF CHOSEN FITTING MATCHES PIPE OD.



DN	Range (mm)
DN425	432 – 464
DN450	450 – 482
DN475	481 – 513
DN500	500 – 532
DN550	548 – 580
DN600	605 – 637

D Die Rohraussendurchmesser überprüfen und mit der Tabelle vergleichen.

NL Kies de juiste koppeling m.b.v. de tabel.

F Vérifiez sur le tableau si le raccord couvre bien le diamètre extérieur du tube.

NO Sjekk med tabell at koblingen stemmer overens med utvendig diameter rør.

SE Kontrollera om vald rördel stämmer mot rörens ytterdiameter.

DK Kontroller med tabellen om den valgte kobling passer til rørdiameteren.

FIN Tarkista taulukosta jos valitut asennukset sopivat putkelle QD.

PT Ver na tabela se os acessórios estão de acordo com o diâmetro exterior dos tubos.

ES Ver tabla anexa para unir distintos diámetros exteriores.

IT Controllare sulla tabella se il giunto è idoneo al d.e. del tubo.

GR Με βάση το πίνακα μεγεθών, επιβεβαιώστε ότι ο σύνδεσμος είναι κατάλληλος για τη συγκεκριμένη διάμετρο αγωγού στον οποίο πρόκειται να τοποθετηθεί.

CZ V tabulce zkontrolovat použitelnost tvarovky v daném rozsahu průměrů.

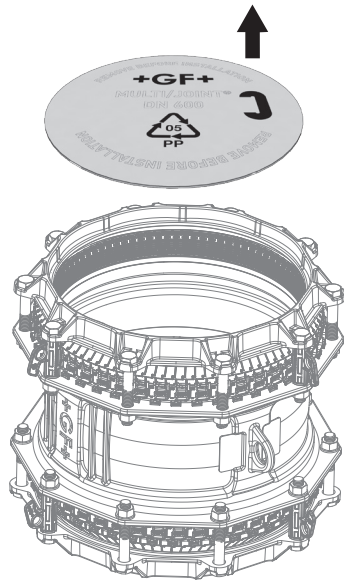
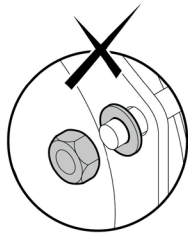
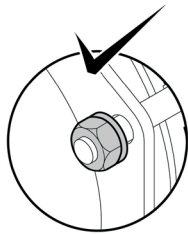
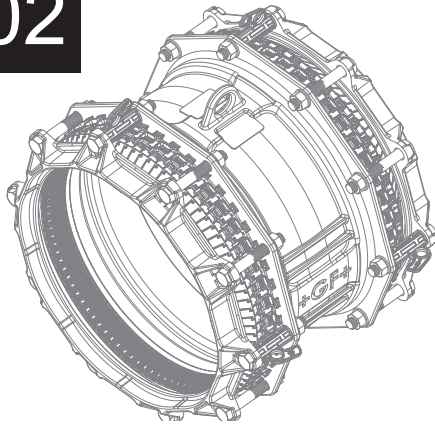
HU Ellenőrizze, hogy a kiválasztott idom megfelel-e a cső külső átmérőjéhez.

RO Se verifica in tabel dacă fittingul ales corespunde Dext al tevii.

PL Sprawdź w tabeli czy łącznik pasuje do zewnętrznej średnicy rury.

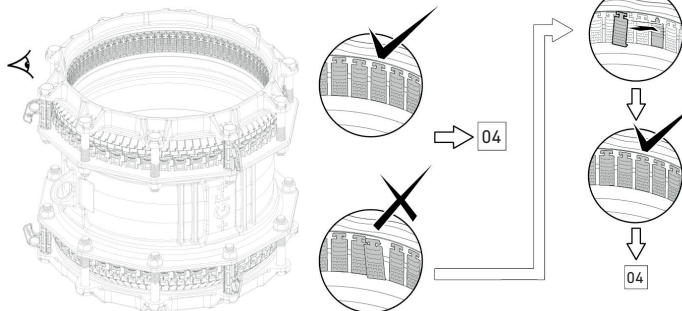
RUS Проверить по таблице совместимость фитинга с трубой.

02



CHECK IF "FIKSERS" (METAL GRIPPERS) POSITION IS CORRECT.

DN425-600



D Sicherstellen, dass alle Fikser richtig positioniert sind.

NL Controleer de juiste positie van de "Fiksers".

F Assurez-vous que les "Fiksers" (les mors métalliques) sont correctement positionnés.

NO Kontrollert at "Fikserne" er i riktig posisjon.

SE Kontrollera om "Fiksers" position är korrekt.

DK Kontroller om "Fikernes" placering er korrekt.

FIN Tarkista "Fikseri", että asento on oikein.

PT Ver se a posição dos "Fiksers" é correto.

ES Revise si los "Fiksers" se encuentran en la posición correcta.

IT Controllare gli inserti antisfilo "Fiksers" sono OK.

GR Ελέγξτε αν τα εξαρτήματα αγκύρωσης που διαθέτει ο σύνδεσμος "Fiksers" έχουν αγκυρώσει σωστά πάνω στον αγωγό.

CZ Zkontrolovat správnou polohu fixerů.

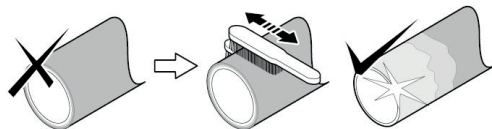
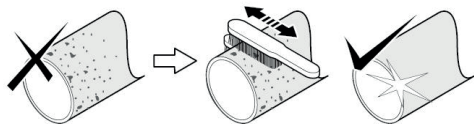
HU Ellenőrizze, hogy a "Fikser"-ek megfelelő helyzetben vannak-e.

RO Se verifica dacă poziția elementelor de fixare "Fiksers" este corectă.

PL Sprawdzić poprawność ułożenia blaszek.

RUS Убедиться в правильности установки "Fiksers" (металлических фиксаторов).

REMOVE ALL RUST, DIRT, BURRS AND DAMAGES FROM THE PIPE. INSTALL ON MEDIUM CARRYING PIPE MATERIAL ONLY.



D

Von der drucktragenden Rohroberfläche allen Rost, Grat, Schmutz, Schäden und alle Beschichtungen entfernen.

NL

Verwijder alle roest, vuil, bramen, beschadigingen en buislaagen. Monteer alleen op de mediumvoerende buis.

F

Éliminez la rouille, la saleté, les bourrelets de soudures, les défauts de surface et toutes les couches de finition du tube. Assemblez seulement sur le matériau principal du tube.

NO

Fjern all rust, løs overflate samt skader på materialet og overflatebehandling.

SE

Avlägsna all rost, smuts, grader och eventuell ytbehandling från röret. Montera endast på mediabärande rörmaterial.

DK

Fjern al rust, snavs, spåner, beskadigelser og alle belægninger på røret. Monter kun på selve det mediebærende rør.

FIN

Poista kaikki ruoste, lika, taite, vauriot ja kaasumat putkesta. Asenna ainoastaan keskivahvalle putkelle.

PT

Remover oxidação, suzeira, rebarbas, e revestimento do tubo.

HU

Távolítsd el minden rozsdát, szennyeződést, sorját, sérüléseket és minden fedőréteget a csőről. Csak közvetlenül a közeg szállító csőanyagra helyezze fel az idomot.

ES

Retirar toda la suciedad, polvo, daños y etiquetas de la tubería. Montar solamente entre tubos.

IT

Rimuovere sporcizia, polvere, intagli e gli strati superficiali della tubazione. Il montaggio deve avvenire sullo strato a contatto del fluido trasportato.

GR

Αφαιρέστε όλες τις οξειδώσεις, τις ακαθαρσίες, τις παραμορφώσεις, τις αλλοιώσεις υλικού και τυχόν επιστρώσεις από την επιφάνεια του αγωγού. Αγκυρώστε αποκλειστικά επί επιφάνειας του αγωγού μεταφοράς του ρευστού.

CZ

Odstranit všechny nečistoty, rez, ořepy a všechny dodatečné vrstvy z povrchu trubky. Montovat pouze na trubky určené pro transport médií.

RO

Indepartati praful, crestaturile, murdaria, defectele precum si toate straturile de acoperire de pe teava. Se monteaza doar pe materialul conductiei.

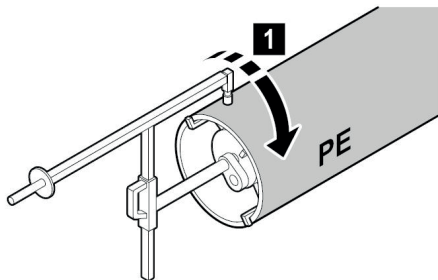
PL

Usuń wszelkiego rodzaju uszkodzenia, zabrudzenia, zadrapania, rdzę i wierzchnie warstwy na długości rury pokrytej przez łącznik.

RUS

Удалить любые загрязнения, ржавчину, задиры и напылы, а так же покрытия с поверхности трубы. Устанавливать только на основной материал трубы.

GAS / GAZ



D Für PE-Rohre ist ein GF Schälgerät zu verwenden.

ES Utilizar un rascador circular GF.

NL Gebruik een door GF goedgekeurde schiller.

IT Utilizzare in raschiatore approvato da GF.

F Utilisez un grattoir mécanique approuvé par GF.

GR Για τις εργασίες καθαρισμού και λείανσης χρησιμοποιείστε το κατάλληλο (από την GF) εργαλείο.

NO Bruk skrapeverktøy godkjent av GF.

CZ Použít škrabku (schválenou GF).

SE Använd ett (av GF) godkänt skrapverktyg.

HU Használgjon (GF által jóváhagyott) hántoló szerszámot.

DK Brug et (af GF) godkendt skrabeværktøj.

RO Se va utiliza un dispozitiv de raschetat recomandat (de GF).

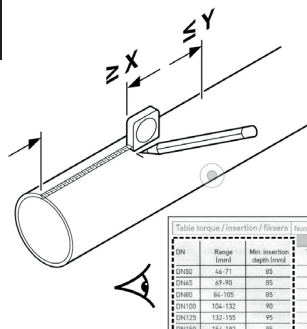
FIN Käytä (GF) hyväksymää karhennus työkalua.

PL Użyj skrobaka (GF) do przygotowania rury.

PT Usar uma ferramenta (GF) adequada.

RUS Использовать только разрешенный (компанией GF) инструмент для зачистки.

CHECK TABLE FOR MINIMUM INSERTION DEPTH (X).



DN	X Min. insertion depth (mm)	Y Max. insertion depth (mm)
DN425	160	225
DN450		
DN475		
DN500		
DN550	170	235
DN600		

* For maximum joint gap information, see our table:



D Aus der Tabelle Einstecktiefe min. und max. entnehmen und auf dem Rohr markieren.

NL Zie de tabel voor de minimale insteekdiepte (X).

F Vérifiez sur le tableau la profondeur d'insertion (X) correcte du tube.

NO Sjekk med tabell for korrekt innstikksdybde (X).

SE Kontrollera i tabellen korrekt insticksdjup (X).

DK Kontroller med tabellen for korrekt indstikksdybde (X).

FIN Tarkista taulukosta oikea asennus syvyys (X).

PT Ver na tabela a profundidade (X) de inserção do tubo no acessório.

ES Ver tabla para la profundidad de inserción mínima (X).

IT Controllare sulla tabella la profondità di inserimento (X).

GR Συμβουλευτείτε τον πίνακα για την υπόδειξη του κατάλληλου βάθους εισαγωγής (X) του συνδέσμου στον αγωγό.

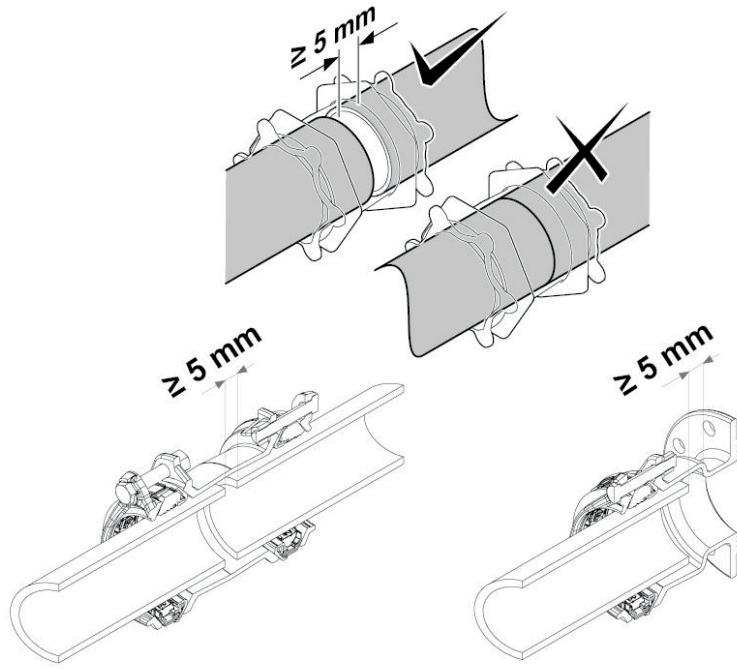
CZ Zkontrolujte v tabulce správnou hloubku zasunutí (X).

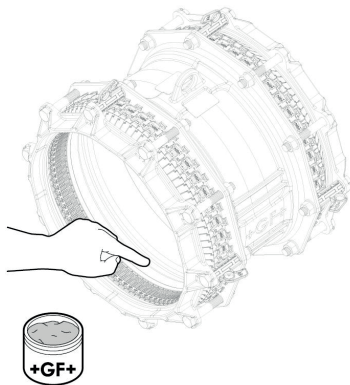
HU Ellenőrizze a táblázatot a megfelelő betolási mélység érdekében (X).

RO Se verifica in tabel adancimea corecta de inserare (X).

PL Korzystając z tabeli określ głębokość nasunięcia łącznika (X).

RUS Проверить по таблице значение глубины ввода трубы (X).





GAS / GAZ

D

Für die Gasanwendung den Dichtungsbereich ausreichend mit Gleitmittel versehen.

NL

Smeer de afdichting in met een geschikt glijmiddel.

F

Lubrifiez le bague de joint avec une graisse appropriée.

NO

Bruk egnet glidemiddel.

SE

Applicera lämpligt smörjmedel.

DK

Påfør egnet glidemiddel.

FIN

Lisää soveltuva rasva.

PT

Aplicar lubrificante adequado (nunca de origem mineral).

ES

Aplicar la grasa correspondiente a la junta.

IT

Applicare lubrificante opportuno.

GR

Τοποθετήστε κατάλληλη ποσότητα λιπαντικής ουσίας στα μηχανικά μέρη του συνδέσμου.

CZ

Aplikovat vhodné mazivo.

HU

Használnjon megfelelő kenőanyagot.

RO

Se aplica lubrifiant.

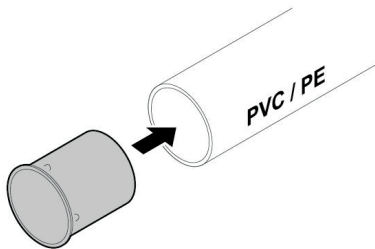
PL

Natóż warstwę smaru.

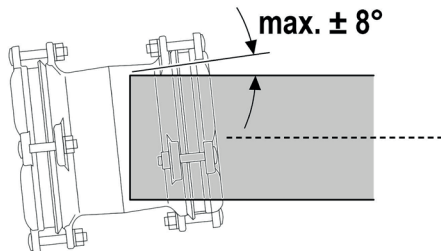
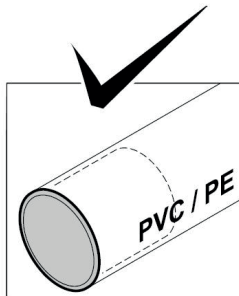
RUS

Использовать только подходящую смазку.

INSERTS NOMINAL ANGULARITY.*



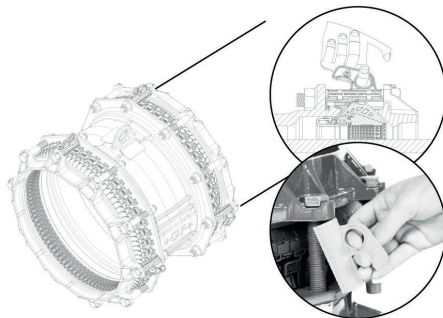
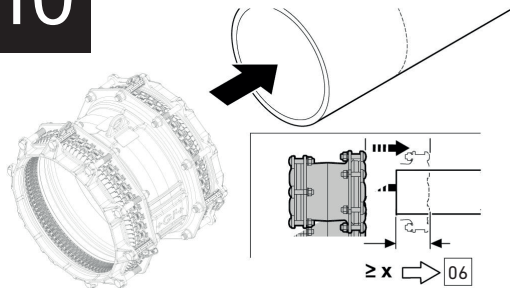
[approved by Georg Fischer Waga N.V.]



* based on the middle of the range

10

SLIDE THE MULTI/JOINT® 3000 PLUS ONTO PIPE END AND REMOVE TRANSPORT CLIP!



D Den MULTI/JOINT® 3000 Plus auf das Rohrende schieben und den Transportclip entfernen! Der Anpressring muss im Bereich der minimalen und der maximalen Einstecktiefe liegen.

NL Schuif de MULTI/JOINT® 3000 Plus op het buiseinde en verwijder de transportclips!

F Faites glisser le MULTI/JOINT® 3000 Plus sur l'extrémité du tuyau et retirez le clip de transport!

NO Skli MULTI/JOINT® 3000 Plus muffe innpå rørende og deretter fjern transportpinnen.

SE Skjut MULTI/JOINT® 3000 Plus kopplingen på röret och ta bort transportsäkringarna (clip)!

DK Skub MULTI/JOINT® 3000 Plus på røret og fjern transportbeslaget!

FIN Liu'uta MULTI/JOINT® 3000 Plus putken päälle ja poista kuljetus klipsi!

PT Deslize o MULTI/JOINT® 3000 Plus na extremidade do tubo e remover o clipe de transporte!

ES Deslice el MULTI/JOINT® 3000 Plus sobre el extremo del tubo y retire el clip de transporte!

IT Inserire MULTI/JOINT® 3000 Plus sul tubo e successivamente rimuovere i fermi per il trasporto!

GR Εισάγετε το multi/joint® 3000 plus στο ακρο του αγωγού και αφαιρέστε το κομμάτι μεταφοράς!

CZ Nasunout tvarovku MULTI/JOINT® 3000 Plus na konec trubky a teprve potom odstranit oranžové vymešovací díly!

HU Csúsztassa a MULTI/JOINT® 3000 Plus kötőidomot a csővégre, és távolítsa el a szállítási rögzítőelemet!

RO Introduceti piesa MULTI/JOINT® 3000 Plus pe capatul conductei si inlaturati siguranta pentru transport!

PL Nasuń łącznik MULTI/JOINT® 3000 Plus na rurę a następnie zdejmij zabezpieczenie transportowe!

RUS Установите MULTI/JOINT® 3000 Plus на конец трубы и удалите транспортировочный хомут!

CHECK TABLE FOR INSTALLATION TORQUE AND PRESSURE RATING.****RESTRAINT**

MULTI/JOINT®
3000 Plus
with Fikser



(S)St, CU, DCI, GCI, AC*, GRP*, PVC, PE, PEX, PP-B, PP-H, ABS
(* NO guarantee as quality varies!)

DN	Torque (Nm)	MOP gas (bar)	PFA water (bar)
DN425	140	5	10
DN450			
DN475			
DN500			
DN550			
DN600			

NON-RESTRAINT

MULTI/JOINT® 3000
Plus
without Fikser

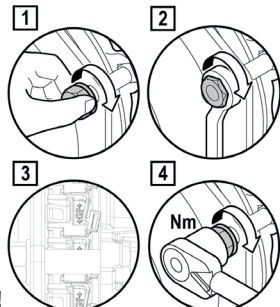
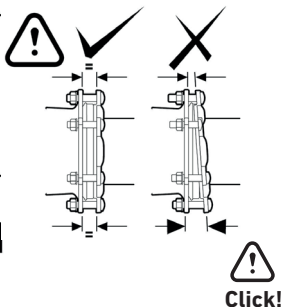
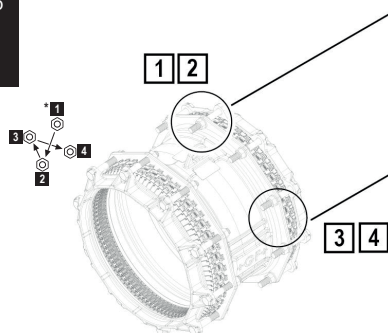


(S)St, CU, DCI, GCI, AC, GRP, PVC, PE, PEX, PP-B, PP-H, ABS

DN	Torque (Nm)	MOP gas (bar)	PFA water (bar)
DN425	140	8	16
DN450			
DN475			
DN500			
DN550			
DN600			

**** ALL FITTINGS PN16 RATED, SEE RESTRAINT TABLE FOR PULL OUT RESISTANT FORCES**

TIGHTEN THE BOLTS WITH THE CORRECT TORQUE.



D

Der Tabelle das richtige Schraubendrehmoment entnehmen und Schrauben fachgerecht anziehen. Die Verwendung eines Drehmomentschlüssels ist zwingend erforderlich. Beim Anziehen der Schrauben ist die Einsenktiefe zu kontrollieren.

PT

Ver na tabela a força de aperto.

ES

Ver tabla para el par de apriete.

IT

Controllare la tabella per il serraggio.

GR

Συμβουλευτείτε τον πίνακα για την επιλογή της κατάλληλης στρεπτικής ροπής που θα πρέπει να εφαρμοστεί στον σύνδεσμο, κατά την διαδικασία της σύσφιξης του στον αγωγό.

CZ

Zkontrolujte v tabulce správný utahovací moment.

HU

Ellenőrizze a táblázatot a megfelelő nyomaték érdekében.

RO

Se verifica în tabel valoarea momentului de strângere.

PL

Odczytaj z tabeli odpowiedni moment dokręcania śrub.

RUS

Проверить по таблице соответствующий момент затяжки болтов.

NL

Zie de tabel voor het juiste aandraaimoment.

F

Vérifiez dans les tableaux le couple de serrage à respecter.

NO

Mutrene strammes i kryss, da man skal holde samme avstand mellom koblingshus og trykkflens(gland). Etterstram med en momentnøkkel iht. Momenttabell.

SE

Kontrollera i tabell korrekt åtdragningsmoment.

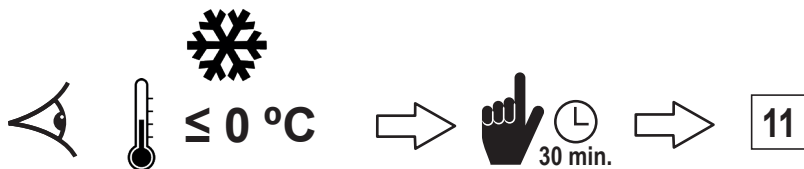
DK

Det rigtige tilspændingsmoment findes i tabellen.

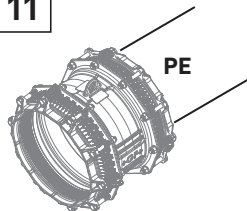
FIN

Tarkista taulukosta oikea vääntömomentti.

≤ 0 °C ONLY ON PE PIPE UNDER FREEZING CONDITIONS, APPLY TORQUE
(PRESCRIBED UNDER 11) ONE MORE TIME AFTER 30 MINUTES.



PE



D

Nur für Einsatz auf PE Rohren bei Temperaturen ≤ 0, das unter 11 ermittelte Schraubendrehmoment nach 30 Minuten noch einmal aufbringen.

NL

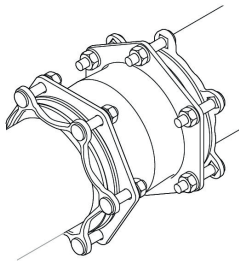
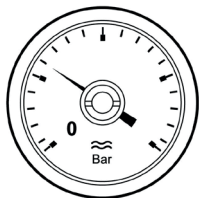
Alleen bij montage op PE bij temperaturen onder 0, het (onder 11) voorgeschreven draaimoment na 30 minuten nog eenmaal aanbrengen.

F

Répétez l'étape 11 après 30 minutes seulement sur des tubes en PE en temps glacial.



CONDUCT A PRESSURE TEST.



11

ange mm)	PFA gas (bar)	PFA gas (bar)	PFA gas (bar)
6-71	8	8	8
8-90	8	8	8
10-105	8	8	8
12-132	8	8	8
15-155	8	8	8
18-192	8	8	8

$$P_{\max} \leq 1,5 \times PFA$$

D Dichtheitsprüfung durchführen.

NL Voer een druktest uit.

F Procédez à un essai de pression.

NO Utfør trykktest på hele installasjonen, med minimum det aktuelle driftstrykk før anlegget dekkes til. Trykktestingen må ikke overstige 1,5 x PFA (max arbeidstrykk) i henhold til tabellen.

SE Utför tryckprovning.

DK Gennemfør en trykprøvning.

FIN Aseta painetesti.

PT Efetuar teste de pressão.

ES Realizar un test de presión.

IT Fare test in pressione.

GR Για τον έλεγχο της στεγανότητας της σύνδεσης πραγματοποιείτε δοκιμή υπό πίεση στον αγωγό για τυχόν διαρροές.

CZ Provést tlakovou zkoušku.

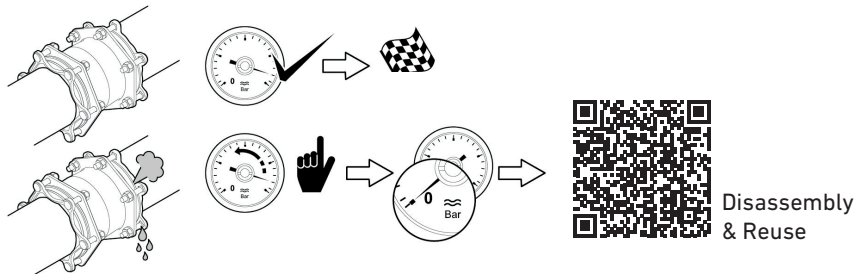
HU Hajtson végre nyomáspróbát.

RO Se realizeaza un test de presiune.

PL Przeprowadź próbę ciśnieniową.

RUS Провести опрессовку.

TEST OK → INSTALLATION FINISHED. IF PRESSURE TEST FAILS: REINSTALL FITTING.



D

Falls die Dichtheitsprüfung eine Undichtheit aufzeigt, den Montagevorgang wiederholen - nach wiederholter, erfolgreicher Dichtheitsprüfung ist die Montage abgeschlossen.

NL

Druktest negatief → opnieuw installeren. Test OK → installatie gereed.

F

Mauvais résultat d'essai, réinstallez le raccord. Essai réussi, l'installation est terminée.

NO

Trykkprøving negativ → Re-installer kobling. Test OK → installasjon er utført.

SE

Tryckprovning falerar → Ommontera rördelen. Test OK → installation avslutad.

DK

Trykprøvning negativ → Re-installer kobling. Test OK → installationen er udført.

FIN

Paine testi hylätty → asenna uudelleen. Testi OK → asennus suoritettu.

PT

Teste de pressão falhou → Voltar a instalar o acessório → Teste OK → Instalação terminada.

ES

Test de Presion Fallo → Reinstalar el accesorio TEST OK → Instalacion completada

IT

Se test negativo → Reinstallare. Se test positivo → Installazione finita.

GR

Σε περίπτωση που η εγκατάσταση αποτύχει και υπάρχει διαρροή στη σύνδεση → Επανα-εγκαταστήσετε το σύνδεσμο. Σε περίπτωση που η δεν παρατηρηθεί διαρροή στη σύνδεση → η εγκατάσταση του συνδέσμου επί του αγωγού έχει ολοκληρωθεί με επιτυχία.

CZ

Tlaková zkouška není OK → tvarovku znovu namontovat. Tlaková zkouška OK → konec instalace.

HU

Nyomás próba sikertelen → végezze el újra az idom felhelyezését. Próba sikeres → felhelyezés befejezve.

RO

Daca testul de presiune esueaza → Se reinstaleaza fittingul. Daca rezultatul testului este OK → Instalare terminata.

PL

Nieudana próba → Ponowny montaż łącznika. Udana próba → montaż zakończony.

RUS

Опрессовка не пройдена → Установить фитинг снова. Опрессовка пройдена → Установка завершена.

Disassembly
& Reuse

MULTI/JOINT®

3000 Plus

17"-24"

User Manual **EN**

Manuel d'instruction **F**

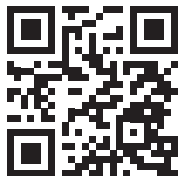
Manual de instalacion **ES**



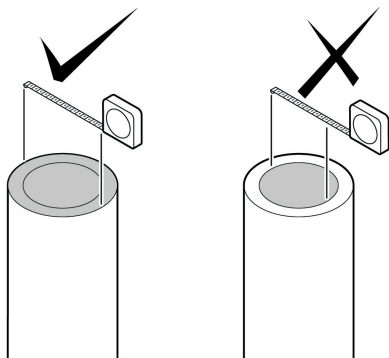
Georg Fischer Waga N.V.
Lange Veenteweg 19, 8161 PA, Netherlands
P.O. box 290, 8160 AG Epe, Netherlands
T +31 (0) 578 678 378 / F +31 (0) 578 620 848
waga.ps@georgfischer.com
www.waga.nl / www.multijoint.nl

© Georg Fischer Waga N.V.
2022, produced in the Netherlands

OUR WEBSITES



CHECK TABLE IF CHOSEN FITTING MATCHES PIPE OD.



Nominal size (inch)	Range (inch)
17	17.000-18.267
18	17.716-18.976
19	18.937-20.196
20	19.685-20.944
22	21.574-22.834
24	23.818-25.078

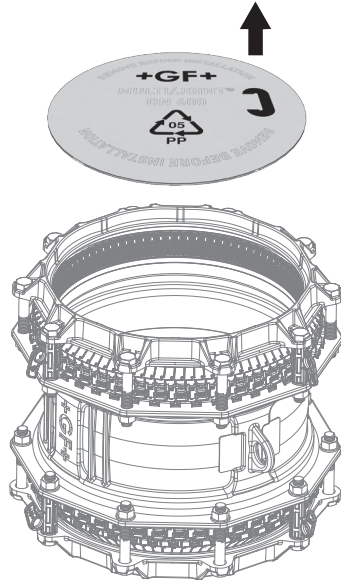
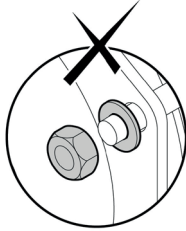
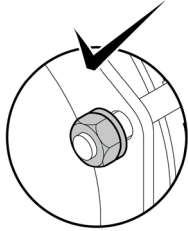
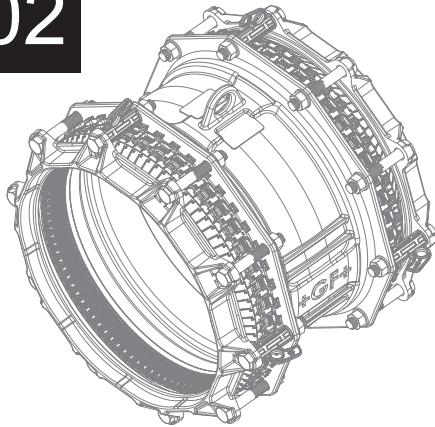
F

Vérifiez sur le tableau si le raccord couvre bien le diamètre extérieur du tube.

ES

Ver tabla anexa para unir distintos diámetros exteriores.

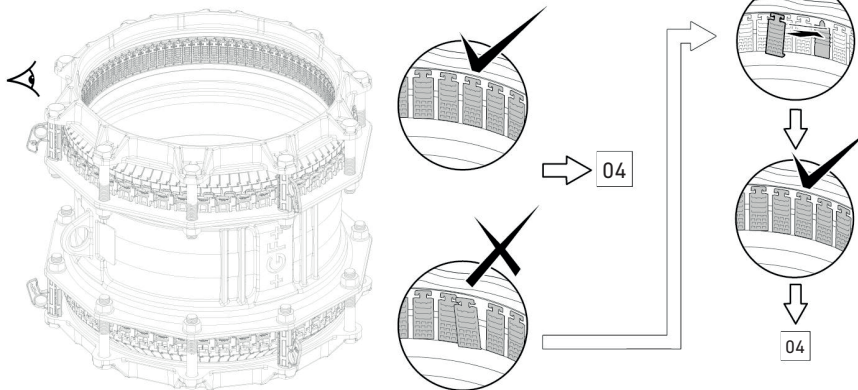
02



03

CHECK IF "FIKSERS" (METAL GRIPPERS) POSITION IS CORRECT.

17" - 24"



F

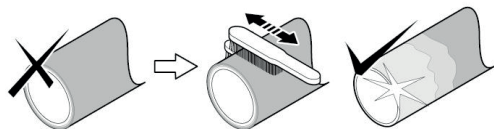
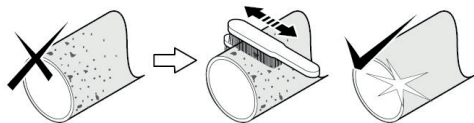
Assurez-vous que les "Fiksers" (les mors métalliques) sont correctement positionnés.

ES

Revise si los "Fiksers" se encuentran en la posición correcta.

04

**REMOVE ALL RUST, DIRT, BURRS, DAMAGES AND ALL FINISHING LAYERS FROM THE PIPE.
INSTALL ON MEDIUM CARRYING PIPE MATERIAL ONLY.**

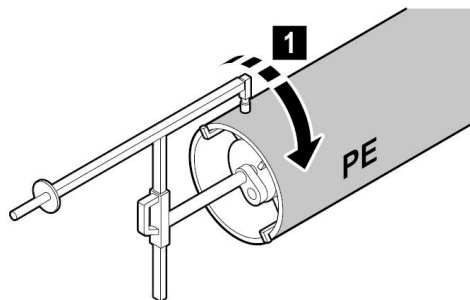


F

Éliminez la rouille, la saleté, les bourrelets de soudures, les défauts de surface et toutes les couches de finition du tube. Assemblez seulement sur le matériau principal du tube.

ES

Retirar toda la suciedad, polvo, daños y etiquetas de la tubería. Montar solamente entre tubos.



GAS / GAZ

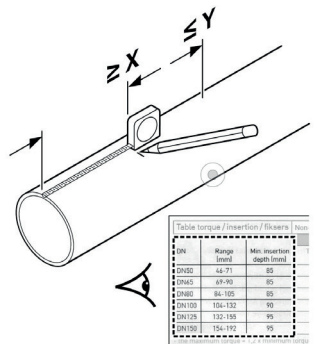
F

Utilisez un grattoir mécanique approuvé par GF.

ES

Utilizar un rascador circular GF.

CHECK TABLE FOR MIN. (X) AND MAX. (Y) INSERTION DEPTH.



Nominal size (inch)	X Min. insertion depth (inch)*	Y Max. insertion depth (inch)*
17	6.300	8.860
18		
19		
20		
22	6.700	9.250
24		

* For maximum joint gap information, see our table:

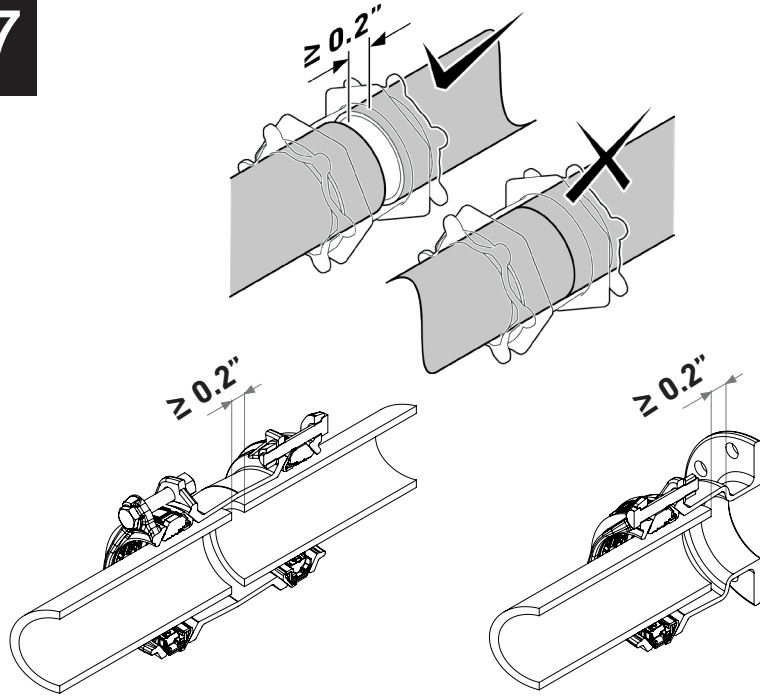


F

Vérifiez sur le tableau la profondeur d'insertion (X + Y) correcte du tube.

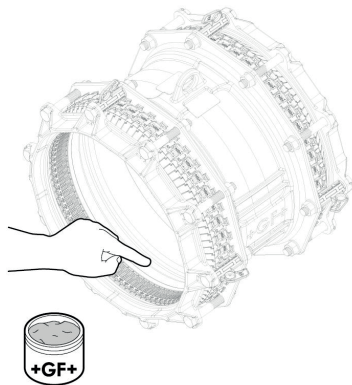
ES

Ver tabla para la profundidad de inserción mínima (X) y máxima (Y).



08

APPLY SUITABLE GREASE.

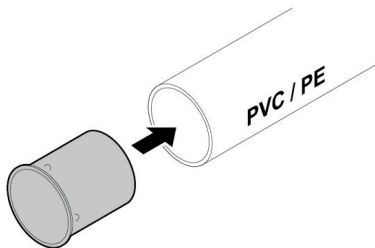


GAS / GAZ

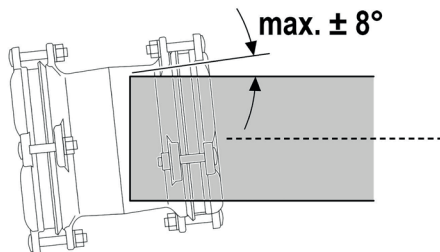
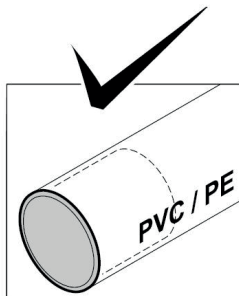
F Lubrifiez le bague de joint avec une graisse appropriée.

ES Aplicar la grasa correspondiente a la junta.

INSERTS NOMINAL ANGULARITY.*



(approved by Georg Fischer Waga N.V.)



* Based on the middle of the range.

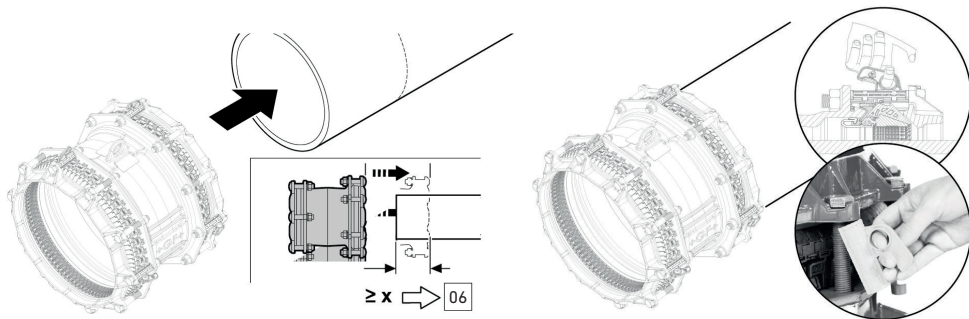
F

* Basé sur le milieu de gamme.

ES

* Basado en el medio de rango.

SLIDE THE MULTI/JOINT® 3000 PLUS ONTO PIPE END AND REMOVE TRANSPORT CLIP!



F

Faites glisser le MULTI/JOINT® 3000 Plus sur l'extrémité du tuyau et retirez le clip de transport!.

ES

Deslice el MULTI/JOINT® 3000 Plus sobre el extremo del tubo y retire el clip de transporte!.

11^a**CHECK TABLE FOR INSTALLATION TORQUE AND PRESSURE RATING**.****RESTRAINT**

**MULTI/JOINT®
3000 Plus
with Fikser**



(S)St, CU, DCI, GCI, AC*, GRP*, PVC, PE, PEX, PP-B, PP-H, ABS
(* NO guarantee as quality varies!)

Nominal size (inch)	Torque (ft-lbf)	Pressure gas (psi)	Pressure water (psi)
17	100	75	150
18			
19			
20			
22			
24			

NON-RESTRAINT

**MULTI/JOINT® 3000
Plus
without Fikser**

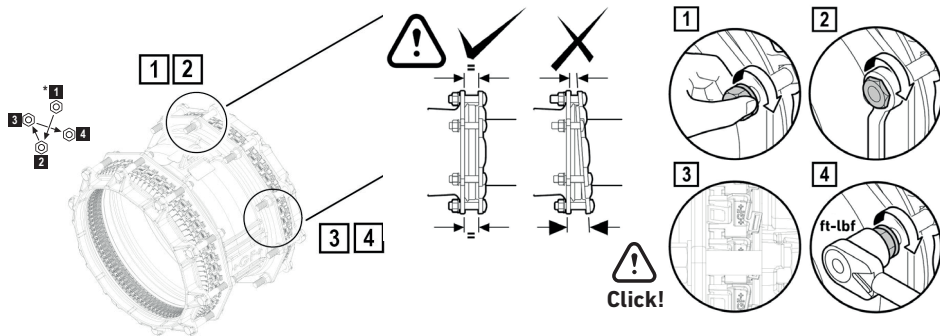


(S)St, CU, DCI, GCI, AC, GRP, PVC, PE, PEX, PP-B, PP-H, ABS

Nominal size (inch)	Torque (ft-lbf)	Pressure gas (psi)	Pressure water (psi)
17	100	116	232
18			
19			
20			
22			
24			

**** ALL FITTINGS 232 PSI RATED, SEE RESTRAINT TABLE FOR PULL OUT RESISTANT FORCES**

TIGHTEN THE BOLTS WITH THE CORRECT TORQUE.

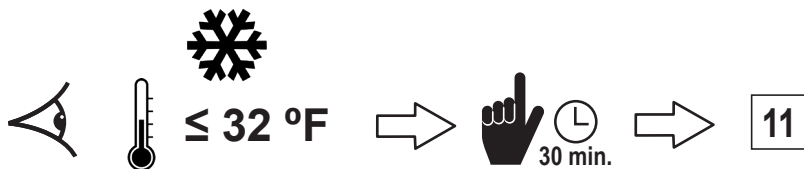


F Vérifiez dans les tableaux le couple de serrage à respecter.

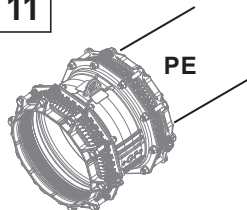
ES Ver tabla para el par de apriete.

12

≤ 32 °F ONLY ON PE PIPE UNDER FREEZING CONDITIONS, APPLY TORQUE (PRESCRIBED UNDER 11) ONE MORE TIME AFTER 30 MINUTES.



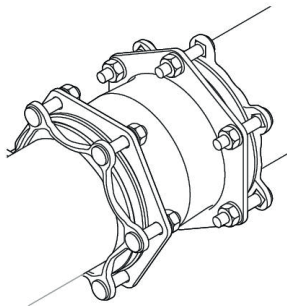
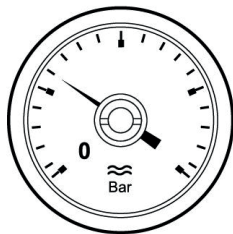
PE



F Répétez l'étape 11 après 30 minutes seulement sur des tubes en PE en temps glacial.

ES ≤ 32 °F Solo en la tubería de PE en condiciones de congelación aplique el par de apriete (prescrito en el punto 11) una vez más después de 30 minutos.





11

Range	PFA gas (bar)	PFA gas (bar)	PFA gas (bar)	PFA gas (bar)
0-71	8	8	8	1
0-90	8	8	8	1
0-105	8	8	8	1
0-132	8	8	8	1
0-155	8	8	8	1
0-192	8	25	8	1

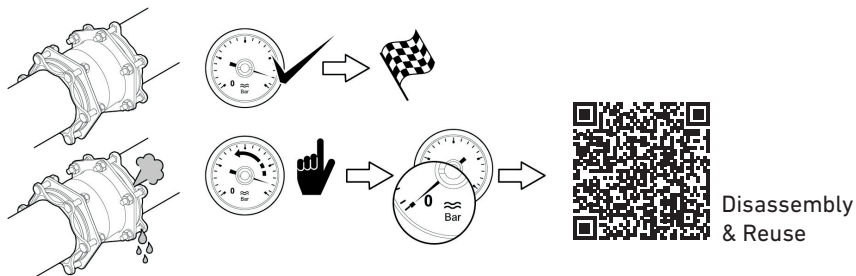
F

Procédez à un essai de pression.

ES

Realizar un test de presión.

TEST OK → INSTALLATION FINISHED. IF PRESSURE TEST FAILS: REINSTALL FITTING.



F

Mauvais résultat d'essai, réinstallez le raccord. Essai réussi, l'installation est terminée.

ES

Test de Presion Fallo → Reinstalar el accesorio TEST OK
→ Instalacion completada.